

高校教材

大学英语

DAXUE YINGYU
ZUOWEN JIAOCHENG

作文教程

◎ 唐兴正 主编 彭晓蓉 胡 华 李世虎 编

 人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS

大学英语作文教程

唐兴正 主编

彭晓蓉 胡 华 李世虎 编

人民邮电出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语作文教程 / 唐兴正主编; 彭晓蓉, 胡华, 李世虎编. —北京: 人民邮电出版社, 2006.10

ISBN 7-115-14947-X

I. 大... II. ①唐...②彭...③胡...④李... III. 英语—写作—高等学校—教材 IV. H315
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 077965 号

内 容 提 要

本书共分十章, 循序渐进地将写作理论与实践相结合, 从英语词语、句子结构逐步过渡到段落、短文写作。本书介绍了常用文体写作, 并对写作技巧予以细致、具体的指导。为适应形势需要, 本书突出写作的实用性, 介绍了常用应用文的写作, 如申请出国学习、访问、公私信函、通知、海报等。书中介绍了大学英语四级作文技巧、作文重点句式并对四级作文进行典型实例分析。为丰富写作语汇, 在附录中收录了实用而易背记的英语谚语、名人名言。

全书内容新颖, 题材广泛, 深浅适度, 实用性强。本书可作为大学英语教材, 也适用于广大英语自学者和参加各类英语考试的考生进行技能训练, 同时也可作为大、中学校英语教师写作教学的参考书。

大学英语作文教程

-
- ◆ 主 编 唐兴正
编 彭晓蓉 胡 华 李世虎
责任编辑 陈万寿
 - ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街 14 号
邮编 100061 电子函件 315@ptpress.com.cn
网址 <http://www.ptpress.com.cn>
河北涿水华艺印刷厂印刷
新华书店总店北京发行所经销
 - ◆ 开本: 787×1092 1/16
印张: 9.25
字数: 223 千字
印数: 1—4 000 册

ISBN 7-115-14947-X/TN · 2797

定价: 16.00 元

读者服务热线: (010)67129258 印装质量热线: (010)67129223

前 言

从《大学英语教学大纲》(文理科用)颁布以来,大学英语教学取得了长足发展。但由于中学英语教学受高考指挥棒的影响,大学与中学的英语教育严重脱节,加之这些年来,大学英语教学注重四、六级应试,也使较多学生的基本功不扎实,语言知识与听、说、读、写、译综合技能发展不平衡,尤其是英语写作令人极不满意。主要原因是平时训练少,词汇、语法、句型等知识生疏,不能灵活运用所学的知识。各种外语考试都要求学生在半小时左右写出一篇100单词以上,中心明确,内容连贯,通顺流畅且无重大语言错误的短文。要做到这一点,需要循序渐进地学习与实践。写作在教学上也是一个系统工程。在这个过程中,学生、教师、教材、教学方法、教学手段、教学内容诸方面都起着重要的作用。多年来,从中学英语到大学英语,写作都不是一门独立的课程。在大学英语中,写作技巧与内容作为精读教材的附带部分散插在每一单元练习之后,这种安排使写作内容支离破碎,写作训练缺乏系统的框架与衔接。写作不仅需要学生掌握词汇量、词汇用法、语法等语言知识,而且还需要学生具有一定的语言组织、分析、表达能力,同时需要逻辑条理、统一衔接以及各种语体的掌握等。应该说写作水平能真正反映一个人的语言修养,最能体现一个人的语言能力,而语言能力主要表现在对词汇、语法、句子、结构等的掌握及实际运用能力上。然而目前许多学生词汇匮乏,表达单一,词不达意;语法基础差,文章通篇充斥低级小错;知识面窄,思路不开阔。这是因缺乏必要的写作技巧学习与实践引起的。

2004年8月教育部高等教育司颁布的《大学英语课程教学要求》[教学大纲](试行)提出了“大学英语的教学目标是培养学生的英语综合应用能力,使他们在今后工作和社会生活交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素养”的精神。根据新教学大纲规定的三个层次(一般、较高和更高)要求,结合大学生英语写作、翻译中经常出现的问题,我们设计编著了以提高学生写作能力为要旨的《大学英语写作教程》一书,以便学生有针对性地、循序渐进地将写作的理论和实践结合起来,在学习中提高写作水平。本书精心安排相应内容,科学设计相应例解习题,在理论上力求简明扼要,重点突出,着重阐述写作的常识、手段、技巧和应注意的要点。对当今常用的作文类型分门别类予以介绍并就其写作技巧予以具体细致的指导。为了防止“练”的盲目性和随意性,我们配有相应的练习或参考范文,以利读者对照、演练、修改提高,并加深对作文基本理论的理解与技巧的掌握。本书的编写、部分内容、范例及范文参考了近年来出版的相关图书和互联网资源。本书内容丰富、题材广泛、深浅适度并力求简明实用。为了适应我国改革开放形势的需要,突出写作的实用性,本书介绍了常用应用文,如申请出国学习、访问、公私信函、通知、海报等的写作。

本书作者唐兴正、彭晓蓉、胡华、李世虎等长期从事大学英语教学,具有丰富的英语作文理论知识和实际经验。唐兴正主编1987年以来一直参加全国大学英语CET4/6级作文阅卷工作,2000年后一直担任全国大学英语四、六级阅卷组长工作。应该说,全书编写新颖,例证丰富,文笔流畅,不仅可作为大学英语教材,也适于参加各类英语考试的考生进行技能训

练，适合广大英语学习者自学，同时也为大、中学校英语教师写作教学提供了方便，并将成为他们的必备参考书。

本书编写过程中参考和引用了不少文献资料，由于教材篇幅所限，没有一一列出，谨表歉意。借此，编者携读者对于他们在本书中的贡献和对读者学习上的助益表示衷心感谢。

本书不可能覆盖所有写作知识，难免挂一漏万。由于编者水平有限，加之成书时间短，书中难免有错误和缺点，在此敬请有关专家及广大读者批评指正。

编 者

目 录

第一章 英语词语	1
第一节 词语选择	1
第二节 措词的准确性、鲜明度和生动感	7
第三节 词语搭配	11
第四节 适当选用成语、比喻等, 加强修辞效果	13
第二章 怎样写好英语句子	21
第一节 句子的种类	21
第二节 英语的三大基本句型	22
第三节 语句的扩展与精简	29
第三章 怎样写好英语段落	36
第一节 主题句与推展句	36
第二节 段落发展的方法	41
第三节 结尾段	44
第四节 文章整体性与连贯性	46
第四章 英语写作常见错误分析	50
第五章 常见文体写作	57
第一节 记叙文	57
第二节 描写文	58
第三节 说明文	59
第四节 议论文	62
第六章 常用应用文写作	69
第一节 摘要	69
第二节 缩写与小结	72
第三节 英文书信	75
第四节 其他常见应用文写作	89
第七章 大学英语四级作文	95
第一节 根据段首句作文	95
第二节 给出提示作文	97

第三节	根据图表作文	99
第四节	给出关键词写作	102
第五节	规定情景作文	103
第六节	常见应用文作文	104
第八章	英语作文常用句式	106
第九章	四、六级作文实例分析与范文背诵	111
附录	122
附录 I	《大学英语课程教学要求（试行）》新大纲	122
附录 II	全国大学英语四、六级考试作文题评分原则及标准	124
附录 III	四级作文高分得分要领	125
附录 IV	《EI》对英文摘要的基本要求	125
附录 V	谚语名言 Proverbs, Mottoes, Useful Quotations	127
附录 VI	名人名言 Famous Sayings and Quotations	138
参考文献	141

第一章 英语词语

第一节 词语选择

英语单词是一种声音或声音的结合，并以书写或印刷符号作为代表文字，象征或传达某种含义。一个单词可以是一个词素，也可以是几个词素的组合，是能独立运用的、最小的、有意义的语言单位。

英语单词共分为十类：名词、代词、数词、动词、形容词、副词、冠词、介词、连接词、感叹词。按其功能可分为实词与虚词两类。实词在句子中可以单独担当句子成分，成为句中的主语、谓语、宾语、定语、状语等。

词类与句子的对应关系为：

名词、代词、数词、动词→主语、宾语、表语

动词→谓语

形容词→定语

副词→状语

动词作主语、宾语、表语，主要是指非谓语动词中的不定式（短语）和动名词（短语）。非谓语动词中的分词主要作定语或状语。

介词短语可作定语或状语。

了解这些关系，有助于在写作中避免遣词造句时的词性错误。

要写好英语作文，在词汇方面有何要求呢？要诀正如 *The Proper Words in Proper Place* 的序言中对词语选用的重要性做的一个很好的比喻：“Using the right word at the right time is rather like wearing appropriate clothing for the occasion: it is a courtesy to others, and a favor to yourself — a matter of presenting yourself well in the eyes of the world.” “把适当的词放在适当的位置”就是用词的首要原则。

英语拥有非常大的词库，一部中型的 *American Heritage Dictionary* 就有 200,000 词条以上，其中拥有为数众多的同义词、近义词、形似词。我们在学习了许多单词后，自然会注意到这一点，但我们必须记住几乎没有任何两个同义词是完全相等的，它们之间存在着各种细微的差别，各有其确切的内涵，选择内涵恰当确切的词，才能准确地表达自己的思想。区别这些词意义与用法上的差别是措词正确的保证。我们在学习英语时，由于我们的教科书不可能将每个单词的多种含义和差异都一一列出，因此，原则上讲，我们不能将课文中学到的单词与汉语的定义概念等同起来。要知道，即使同一单词在不同的上下文中，其内涵也不一样。这正如在口语交际中，同一句话，因语音语调不同，内涵也会发生变化一样。因此，在英语词语应用上要随时留心。

怎样才能从众多的词，特别是同义词和近义词中选择出意义确切的词呢？关键是要了解每

一个单词确切的含义和特定的使用范围，在作文中使用自己熟悉的词汇和表达法，忌自行搭配，生编硬造。比如：

People construct homes; families make houses.

这两句话都用词不当。第一句中 **construct** 意为“建造”一般指建造或建筑大型工程，它含有设计、施工、建造等内涵；而 **home** 一词表示“家”、“居住地”，因此搭配不当。正确的表达应该是 **People build houses; families make homes.** “**build**”与“**construct**”在此同义，但并不能互换。

英语同义词的细微差别主要表现在以下几个方面：

一、意思上的细微差别

当我们在讲述或描述某人某事或表达某种意义时，我们用上不同的词语和不同的表达方式表达同一概念。在词语运用上就出现了如何应用同义词和近义词的问题。尽管是同义词，它在意思上无疑会存在某些差异。以 **Disappear** 和 **Vanish** 为例，这两个单词都是 **To pass out of sight**（消失；消逝）的意思。但区别是前者表自然地，或快或慢且是暂时的；后者是因特殊作用而消失，是迅速而永久的。

又如汉语的美丽和漂亮是同义词，英语中也有不少表示这一概念的词语：

Beautiful, lovely, pretty, handsome, comely, good-looking, fair, graceful, elegant...

所有这些形容词都指能激起美学赞美的东西，都有“好看的、漂亮的”的意思。

Beautiful 最全面，指能够唤起高度视听感觉好的，该词由 **beauty** 美丽+**ful** 充满……的构成。此词用来指女人，说男人漂亮时用 **handsome** 或 **good-looking**。例如：

(1) **I live in a very old town which is surrounded by beautiful woods.** 我住在一座古老的城镇里，城镇的四周都是美丽的树林。

(2) **We are now living in a beautiful new house in the country.** 我们现在住在农村的一座美丽的新房子里。

Lovely 指能够激起感情上而不是理智上的赞赏。如：

(1) **She is a lovely woman.** 她是位美丽动人的女子。

(2) **It's a lovely vase. Those flowers are lovely, too.** 这是个美丽的花瓶，那些花也美丽。

Pretty 一种优美或文雅的美，表示以其娇嫩、端庄、迷人等品质使人感到愉快，但并不强调外形的完善或风格的典雅，因此，通常不用 **pretty** 来修饰庞然大物或身材很大的女子，因为这个词暗含小巧玲珑的意思。如：

(1) **Those girls are very pretty.** 那些姑娘很俊。

(2) **This is the prettiest carpet I have ever seen.** 这是我们所看见过的最美丽的地毯。

Handsome 强调视觉由于形式和比例与理想一致而引起共鸣，强调被修饰的人或物很端庄，或者匀称。这个词可以修饰男人，表英俊，漂亮；也可修饰女人，修饰女人时，则表示算不上非常漂亮的意思。如：

(1) **He is a handsome man.** 他是一位美男子。

(2) **The woman is handsome.** 那位女子端庄，还算漂亮。

Comely 通常是限定于健全的躯体带来的吸引力，表“清秀的，标致的”的意思。注意：不要因为它是 **come** 加了 **-ly**，就认为是 **come** 的副词。

Mrs. Hurd is a large woman with a big, comely, simple face. 赫德太太是一个大个子女人, 长着一张大而清秀单纯的脸。

Fair 在内容上强调由新鲜或纯洁而引起的共鸣。

In the highlands, in the country places, where the old plain men have rosy faces. And the young fair maidens, quiet eyes.

在高原地区和乡村里, 简朴的老人们脸色红润, 年轻美丽的少女们有着恬静的双眼。

Good-looking 无疑是指外表好看了。

还有一些表类似意义的形容词, 如 attractive, charming, nice, marvelous, graceful, smart 等。

二、文体不同

如:

正式	purchase	terminate	policeman	dollar.....
非正式	buy	end	cop	buck.....

三、感情色彩不同

如:

贬义 skinny 皮包骨头的; fat 肥胖; sly, cunning 狡猾; politician 政客

褒义 slim, slender 苗条; plump, stout 丰满, 结实; clever, smart 精明; statesman 政治家

四、程度强弱不同

如:

refuse, decline, reject, spurn, rebuff 这些动词都表示不愿接受、考虑或接纳某人或某物。

Refuse 通常暗示决心且常带有粗鲁。

The commander **refused** to discuss questions of right. 司令官拒绝讨论关于权力的问题。

I'll make him an offer he can't **refuse**. 我将给他一个无法拒绝的提议。

Decline 意为有礼貌地拒绝。

I **declined** election to the National Institute of Arts and Letters some years ago, and now I must decline the Pulitzer Prize. 数年前我婉言谢绝入选国家文学艺术协会, 现在我又必须婉言谢绝接受普利策奖。

Reject 表示因为不令人满意、有缺陷或无用而抛弃; 它暗示无条件拒绝。

He again offered himself for enlistment and was again **rejected**. 他再次要求应征入伍, 结果再次被回绝了。

Emphasize your choice by utter ignoring of all that you **reject**. 完全忽视你所拒绝的东西以强调你的选择。

Spurn 指轻蔑或鄙视地拒绝。

The more she **spurns** my love, the more it grows. 她越是轻蔑地拒绝我对她的爱, 这爱便越是增长。

Rebuff 指粗鲁的且常带蔑视的拒绝。

He had forgotten himself, had gone too far in his advances, and had been **rebuffed**. 他得意忘形、得寸进尺, 结果被毫不客气地回绝了。

又如, 当我们要表示“红”色时, 我们直接用 red 一词。要表示红的程度等时, 我们又可用同义词或直接用合成法把其他词与 red 组合来表达。如 crimson, carmine, scarlet, pink, dark red, light red, fire wagon red 等。

当我们表示一个人与另一个人的亲疏关系不同时, 我们可用:

relative, friend, associate, acquaintance, buddy, pal, comrade, companion, chum, colleague, crony, intimate, mate, partner, playmate, co-worker...

五、词源不同

由于历史的原因, 加之时代的变迁、科技的发展以及地域、文化、政治、经济的影响, 作为“世界语”的英语在不同的地区会发生变异。例如, 同一概念, 出现了不同的词语, 同一词语在发音和拼写上也出现变异, 如:

	<美>		<英>
电梯	elevator, escalator		lift
车辆	automobile, truck		lorry
公寓	apartment		flat
地铁	subway		underground, tube <美: 电子管, 显像管>
邮件	mail		post
汽油	gasoline		petrol
胃	Belly<ancient English>	Stomach<French>	Abdomen<Latin>
上升	rise <ancient English>	mount <French>	ascend <Latin>

又如厕所、浴室, 美国人用 restroom, washroom, bathroom; 英国人用 lavatory, watercloset (WC), toilet 等。

英语的词汇有两个来源: 古英语和外来语。古英语单词比较简单, 是英语中最稳定、日常使用频率最高的词, 在写作中多用于非正式文体, 使文章浅显易懂、活泼流畅, 是一般初级作文应重点掌握的部分。外来语主要来自法语、拉丁语和希腊语, 这些词往往是一些大词和长词, 多用于正式的文体。如上述 stomach 用于正式场合, 而 abdomen 属医学用语。

六、形似意近与形似意异词

此外, 英语中还有许多形似意近的词, 也有许多形似意异的词, 这些词容易混淆, 我们在应用的时候应留心。如:

(1) Affect — Effect

Affect v. 影响, 使发生变化

Inflation affects the buying power of the dollar. 通货膨胀影响美元的购买能力。

The adverse criticism the book received didn't affect the author one way or another. 对这本书的敌对性评论丝毫没有影响该作家。

Effect v. 招致, 实现, 达到(目的等)

The reform was effected. 改革实现了。

The new minister hopes to effect changes in the government's policy. 这位新部长希望改变政府的政策。

The new manager effected several changes in the company. 新来的经理在公司里促成了好几次改革。

(2) Complimentary — Complementary /

Complimentary adj. 问候的, 称赞的, 夸奖的, 免费赠送的

We received complimentary tickets to the show. 我们收到免费的节目表演票。

Complementary adj. 补充的, 补足的, 互补的。

Two discussions from different points of view may complement each other. 不同观点的两种讨论可以互相参证。

(3) Crumble — Crumple

Crumble v. 弄碎, 粉碎, 崩溃 n. 面包屑, 被压碎的物品

The cook crumbled the bread and added it to the soup. 厨师把面包捣碎加在汤里。

Her hopes crumbled to nothing. 她的希望落空了。

Crumple v. 弄皱, 压皱, 变皱, 崩溃, 垮台

The enemy crumpled under our attacks. 敌军在我军攻击下全线崩溃。

He crumpled the letter into a ball. 他把信揉成一个团。

(4) Efficient — Effective

Efficient adj. (直接) 生效的, 有效率的, 能干的

She is an efficient secretary. 她是一位能干的秘书。

Effective adj. 有效的, 生效的

We must take effective measures. 我们必须采取有效措施。

(5) Industrial — Industrious

Industrial adj. 工业的, 产业的, 实业的

Industrial production is up this year; but agriculture is weak. 今年的工业生产上升了; 但是农业很薄弱。

Industrious adj. 勤勉的, 刻苦的

She started her own business and is now very industrious. 她自己开了一家公司, 因此很忙。

(6) Continual — Continuous

Continual adj. 连续的, 频繁的, 持续不断的, 有规律地或经常地再发生 (表有间断)

The dog's barking is a continual annoyance. 那条狗不停地吠, 让人烦。

Continuous adj. 连续的, 时间、顺序、物质组成或范围广度上连续不断的 (表无间断)

Our homes and offices need a continuous supply of electricity. 我们家里以及办公室需要不间断供电。

(7) Personal — Personnel

Personal adj. 私人的, 个人的, 亲自的, 人身的, 针对个人的

He is receiving a personal call. 他正在接听私人电话。

Personnel n. 人员, 职员

The company has to fire half of the personnel to save money. 公司不得不解雇一半员工以节

省开支。

(8) Principal —— Principle

Principal n. 负责人, 首长, 校长, 本金 adj. 主要的, 首要的, 重要的

My brother is now the principal of our local high school. 我兄弟是我们当地中学的校长。

He's the principal stock holder. 他是一个大股东。

Principle n. 法则, 原则, 原理

He studied the principle of psychology. 他学过心理学原理。

(9) Respectable —— Respective —— Respectful —— Respectant

Respectable adj. 可敬的, 有名望的, 高尚的, 值得尊敬的

They are respectable people who are liked and trusted in their town. 他们在家乡是受人敬爱和信赖的人。

Respective adj. 分别的, 各自的

They each excel in their respective fields. 他们在各自的领域里都是出类拔萃的。

Respectful adj. 恭敬的, 尊敬的, 尊重人的, 有礼貌的

Students and teachers should have a respectful attitude toward each other. 师生应相互尊重。

Respectant adj. 向后看的, 面对面的

(10) Stationary —— Stationery

Stationary adj. 固定, 稳定

The air conditioner is stationary. 空调是固定的。

Stationery: n. 文具。

Her stationery is decorated with roses. 她的文具上装饰有玫瑰图案。

(11) Adapt —— Adopt —— Adept

Adapt vt. 使适应

They adapted themselves quickly to the urban life. 他们很快适应了都市生活。

Adopt vt. 采用, 收养

The committee adopted her suggestion for money raising. 委员会采纳了她那条集资的建议。

Adept adj. 熟练的, 拿手的; n. 老手, 擅长者

The adepts in Washington mean to give rather than to take. 华盛顿的能人们意味着给予而不是索取。

(12) Premier —— Premiere

Premier adj. 第一的, 首要的 n. 总理

The company has achieved a premier position in the electronics field. 该公司在电子领域独执牛耳。

Premiere v. 初次公演, 初演主角 n. 初次的演出 adj. 突出的, 杰出的

The film was premiered at the Cannes festival. 该电影在戛纳电影节首映。

(13) Moral —— Morale

Moral adj. 道德(上)的, 精神的 n. 道德, 寓意; 教训

The moral of this story is that crime does not pay. 这则故事的寓意是, 犯罪是不值得的。

The moral of the story is that "Solidarity is strength". 这个故事的教益在于“团结就是力量”。

Morale n. 士气, 精神。

The morale of the enemy troops is sinking lower every day. 敌军士气日益低落。

第二节 措词的准确性、鲜明度和生动感

措词 (diction) 的准确性, 就是要根据使用场合选用确切的语言形式, 正如有句英语俗语所言: "Do not write so that your words may be understood, but write so that your words must be understood".

要做到准确选择, 有必要注意词语的两种意义: “基本意义”(denotation) 和“引申意义”(connotation)。前者指该词语的本身或客观固有含义, 后者指该词语在一定搭配或上下句中出现的其他意义, 往往比较含蓄, 带有词语使用者的主观态度或感情色彩。如 inexpensive 和 cheap 都表示便宜的基本意思, 如顾客问营业员: "May I have some thing cheaper?" 意思是希望要价钱便宜一点的, 当然并不是说质量可以不好, 但 cheap 在其他句式或使用场合可引出“低劣”、“平庸”、“不值钱”等多种意思, 这类意思正是修辞上的“敏感地带”。

又如, discount 的意思为“折扣”, 但英语中“30% discount”指原价 100 元现在卖 70 元; 而汉语中“三折”指原价 100 元现在卖 30 元。汉语表达的很多意思在英语中没有完全对应的说法, 但可以找尽量接近的, 以提高表达的“精确度”。

再如 insure —— ensure —— assure 为三个 sure 同源同义词, 需根据意思上的用法差异准确辨析应用。

Insure vt. (1) To cover with insurance. 为……保险

When we insure something, we are thinking of compensation for a loss. 当我们为某物保险时, 我们想到的是损失赔偿。

We insure our house against fire. 我们保了住房火灾险。

(2) To make sure, certain, or secure. 给……保险 v. 确保

Ensure vt. To make sure or certain; insure. 使确信或肯定; 保证

Our precautions ensured our safety. 我们的预防措施保证了我们的安全。

Assure vt. (1) To inform positively, as to remove doubt. 向……保证: 告知确实如此, 以解除怀疑

assured us that the train would be on time. 向我们保证火车将会准时到达。

(2) To cause to feel sure: 使确信

assured her of his devotion. 使她确信他的挚爱。

(3) To give confidence to; reassure. 给予信心; 使放心

(4) To make certain. ensure. 确实; 保证

"Nothing in history assures the success of our civilization". (Herbert J. Muller) “历史上没有任何东西保证我们文明的胜利。”(赫伯特 J. 马勒)

(5) To make safe or secure. 使安全, 使稳固

(6) To insure, as against loss (Chiefly British). 【多用于英国】给……保险, 以防意外
选用词语的准确性还表现在区分表示抽象含义的词语和表示具体与特定含义的词语上,

需要根据不同的使用场合做出正确的选择。抽象含义词语和具体含义词语不是两个对立的，在一定的条件下可以转化，如：

labor 一词通常带抽象含义，表体力劳动，但并非一成不变。试比较：

(A) Honest labor creates wealth for the society. 诚实的劳动为社会创造财富。

(B) In the dispute, labor and management reached an agreement and settled the problem.

在这场争论中，劳资双方达成了一致意见，解决了这一问题。

上述(A)句中 labor 一词为抽象含义，泛指各种社会劳动，(B)句中 labor 为具体含义工人工会。

准确性是鲜明度的前提，也是提高鲜明度的基础。然而，它与鲜明和简练相关。英国文豪莎士比亚的名言“Brevity is the soul of wit”相当于汉语的“言贵简洁”。我们说话、写文章都要以“言简意赅”四字为目标，为此，应从以下几方面加以注意。

1. 在可以运用较简短的常见词语表达意思时就不要用复杂或罕用的词语，如：

用 actually, virtually 或 in fact, 而不用 as a matter of fact;

用 forgot, 而不用 did not remember;

用 "Dead leaves covered the ground", 而不用 "There were a great number of dead leaves lying on the ground".

2. 尽量应用确切、具体的语言。如：

A period of unfavorable weather set in.

改为：It rained everyday for a week.

3. 多余的或转弯抹角的词语都不利于明白地表达思想，因而下列短语中括号部分应省去：

(1) mutual aid (to each other) 或 (mutual) aid to each other

(2) repeat the question (again)

(3) return (back) from abroad ...

另外，像下列句子显得不简洁：

(1) The things that I want to talk about is...

改正：I want to talk about...

(2) There were 45 people who were in our class hoping to study abroad.

改正：45 people in our class hope to study abroad.

4. 写作中选择词语要注意词语的生动感。生动感也就是优美感 (gracefulness)，它是建立在准确性和鲜明度的基础上的，如：

I do weep a little, standing there by the stove holding one of the instruments (cigarettes), so white, so precisely rolled, that could cause my daughter's death.

如果单纯追求生动或优雅，就会出现辞藻华丽 (flowery) 而内容空洞的文风，这是应当避免的。尤其，初学写作尽量不要矫揉造作，使用华丽、过时的辞藻。如：

(1) The football combatants left the gridiron.

改正：The football players left the field.

(2) I observed the perpetrator of the robbery depart from the retail establishment. 我观察着那个抢劫犯离开了零售店。

我们用大家熟悉的字眼就显得十分明了。该句改为：

I saw the robber leave the store. 我看见那个抢劫犯离开了商店。

从英语写作的用词来分析, 要用词准确。我们还须注意名词在应用时分为一般概念的词(或总括词)(*general words*)和特定概念的词(*specific words*); 抽象的词(*abstract words*)和具体的词(或实意词)(*concrete words*); 褒义词(*commendatory words*)与贬义词(*derogatory words*)以及陈旧词语(*cliche*)与俚语(*slang*)等。

一、一般概念或笼统概念的词 (*general words*) 和特定含义或明确概念的词 (*specific words*)

general words 表示某一意义的较广且较笼统的含义, 它包含该类更明确具体的词。如: *plant, walk, furniture* 等就属于这类词, 它们表示某类同一类属成分。如 *plant* 是 *tree, bush, flower, grass* 等的同一类属的笼统概念(有的语法书称为“一般概念”)的词; *walk* 是一个总括词, 更为明确具体的类属词有诸如 *hike, jog, march, race, roam, run, rush, slog, stagger, stride, stroll, wander* 等; *furniture* 是 *chair, table, couch, bed* 等类属的总括词。

specific words 表示的概念含义较窄且具体和明确, 它往往是某一类属词中的某一具体成分。这里, 一般概念和特定概念都是相对而言的。比如 *tree* 与 *plant* 相比较, 它属于明确概念的词, 而与 *pine, oak* 和 *maple* 相比较, 它又属于一般概念的词。由此可见, 表示一般概念的词含义模糊, 表示特定概念的词含义明确。为了表达准确和生动形象, 我们应多用特定概念的词以及表示感官和行为细节的词。比如:

General	Specific
good	<i>fine, pleasant, kind, excellent, wonderful, marvelous, nice...</i>
Vehicle:	<i>ambulance; bus; car; coach; lorry; taxi; tractor; truck; van, wagon...</i>
meat:	<i>beef; chicken; lamb; mutton; pork; turkey...</i>
Laugh:	<i>smile, grin, giggle, chuckle, simper, smirk, guffaw, snicker...</i>

为了使读者得到更为确切的信息, 我们也应考虑选词的问题。如:

In English 101 we studied some of the world's greatest authors. 句中 *some of the world's greatest authors* 就太泛, 如用确切概念的词语那就更准确生动。改为:

In English 101 we studied the works of Shakespeare, Dickens, Hemingway — some of the world's greatest authors.

试比较下列句子:

(1) While we were playing football this morning, Jack was hurt.

While we were playing football this morning, Jack fractured his ankle.

(2) He drank the coffee.

He sipped (gulped, slurped) the coffee.

(3) That dog looks bad.

That old cocker spaniel looks tired and frail.

(4) Mary felt strange after the test because she felt she could have done differently.

Mary was angry with herself after the math test because she knew she could have done better.

(5) The drunk walked down the street and fell to the ground.

The drunk staggered down the street and collapsed to the ground.

(6) The sunset was very nice.

The sunset streaked the western sky with purple and pink.

(7) On a hot day the boy cooled himself with water.

On a blistering, mid-July afternoon, the sweaty young camp counselor doused himself with cool, refreshing water from the running stream.

(8) We grew tired splitting the logs.

After an hour of whacking two-foot logs in half, then in quarters, then in eighths, our hands began to blister, our arms grew rubbery, and our backs ached in ways we never thought possible.

(9) Our campus is very beautiful.

Our campus is like a garden with pretty flowers everywhere.

从上述例句我们可以清楚地看出，每对句子中第二句的用词更为准确、形象生动、更具有表现力和感染力。

二、实义词 (concrete) 与抽象词 (abstract)

实义词是表示物质对象的词，即所有能通过我们的感官听到、看到、尝到、嗅到和摸到的具体事物的名称。如 *table, water, shoe, flower, grass, mountain, river* 等。

抽象词是用以表示非物质概念的词，可以表示思想观念、道德伦理、人的喜怒哀乐和悲欢离合等，比如 *happiness, courage, system, virtue, hatred, concept* 等。但即使在使用抽象的词时，也必须选择最具个别概念的词。如 *emotion, fear, terror* 三个词都是抽象的，但其中 *terror* 最 *specific*, *emotion* 是类属词，包括 *love, anger, hate, sorrow* 等强烈感情，*fear* 缩小了 *emotion* 的种类，而 *terror* 意指 *extreme fear*。

一个明确概念的词越 *specific or concrete*，也就越形象具体。

比如说，在议论文里，论点常常是一个观点，需要用抽象的词表达，而论据却是具体的事实、细节、例子，需要用具体意义的词来表述。例如：

Knowledge Is Power

A human being is one of the weakest animals. We have neither sharp teeth nor edged claws like tigers and lions. We cannot fly like birds. We cannot swim as swiftly as fishes and cannot run as fast as horses. If we have neither knowledge nor intelligence, we shall some day be devoured by our fierce enemies — the saber-toothed animals.

Because of our knowledge and intelligence, we have an advantage over the animals, though, they are physically superior to us.

The big buildings of nowadays, so handsome, lofty, and beautiful, are signs of ability of man. Ocean-liners, trains, and airplanes transport us from place to place and carry goods to different countries. We can send messages by telegram from one city to another and we can talk with our friends or relatives through the telephone.

这篇短文第一段和第三段列举的事实证明了第二段中的论点。

三、褒义词 (commendatory words) 与贬义词 (derogatory words)

由于人有好恶之心，一般都会支持、褒扬自己喜爱的东西；反对、贬抑自己厌恶的和不